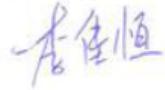


На правах рукописи



Ли Цзяхэн

**ЛИНГВОКОГНИТИВНЫЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ
СПОРТИВНОГО МАССМЕДИЙНОГО ДИСКУРСА
(НА МАТЕРИАЛЕ КИТАЙСКОГО И РУССКОГО ЯЗЫКОВ)**

5.9.8. Теоретическая, прикладная
и сравнительно-сопоставительная лингвистика

АВТОРЕФЕРАТ
диссертации на соискание ученой степени
кандидата филологических наук

Екатеринбург – 2025

Работа выполнена на кафедре
«Международные отношения, политология и регионоведение»
в ФГАОУ ВО «Южно-Уральский государственный университет
(национальный исследовательский университет)»

Научный руководитель:

доктор филологических наук, доцент
КошкарOVA Наталья Николаевна

Официальные оппоненты:

Карасик Владимир Ильич, доктор филологических наук, профессор,
ФГБОУ ВО «Государственный институт русского языка имени
А. С. Пушкина», декан филологического факультета

Приходько Марк Владимирович, кандидат филологических наук,
ФГКВБОУ ВО «Военный университет имени князя Александра Невского»
Министерства обороны Российской Федерации, преподаватель
40 кафедры

Ведущая организация:

ФГАОУ ВО «Уральский федеральный университет имени первого
Президента России Б. Н. Ельцина»

Защита состоится «12» декабря 2025 года в 11.00 часов на заседании
диссертационного совета 33.2.024.03 на базе ФГАОУ ВО «Уральский
государственный педагогический университет» по адресу: 620091,
г. Екатеринбург, пр. Космонавтов, 26, ауд. 318.

С диссертацией можно ознакомиться в диссертационном зале
информационно-интеллектуального центра – научной библиотеки
ФГАОУ ВО «Уральский государственный педагогический университет» и на
сайте Уральского государственного педагогического университета
<http://science.uspu.ru>.

Автореферат разослан «21» октября 2025 г.

Ученый секретарь
диссертационного совета



БабиKOва Марина Рашитовна

ОБЩАЯ ХАРАКТЕРИСТИКА РАБОТЫ

На современном этапе общественного развития спорт является не просто ареной для демонстрации сил и достижений атлетов, но и дискурсивной практикой, детерминированной языковыми и культурными особенностями того коллектива, в рамках которого функционирует спортивный дискурс. Спортивный дискурс, как репрезентирующий аксиологические приоритеты того или иного национально-лингвокультурного сообщества, транслирует определенное концептуальное содержание, обладает соответствующим арсеналом метафорических моделей, отражает речевое поведение комментаторов. С наибольшей силой перечисленные особенности спортивного дискурса актуализируются в средствах массовой информации, которые являются важнейшей областью функционирования языка и существенно влияют на политику, идеологию, культуру и общественные ценности. Средства массовой информации в настоящей экстрадискурсивной ситуации передают и интерпретируют информацию, конструируют медиаобразы и формируют журналистское мировоззрение, что требует постоянного научного внимания в контексте меняющегося информационного общества XXI века. Спортивный медиадискурс представляет собой уникальное явление, объединяющее лингвистические и культурные аспекты коммуникации в сфере спорта, не только отражая спортивные события, но и формируя общественное мнение, создавая культурные мифы, что в конечном итоге способствует идентификации аудитории с определенными ценностями и моделями поведения. В условиях глобализации и растущего интереса к спорту изучение особенностей спортивного медиадискурса на примере таких языков, как китайский и русский, является особенно актуальным. Китай и Россия – две большие спортивные нации, имеющие свои традиции, культурные особенности и специфические подходы к освещению спортивных событий. Сравнительный анализ спортивного медиадискурса в этих двух странах позволяет выявить как общие тенденции, связанные с глобальными процессами, так и уникальные черты, обусловленные культурно-историческими контекстами.

Степень разработанности темы. Среди работ, посвященных изучению спортивного массмедийного дискурса в российском языкознании, следует отметить работы следующих ученых: А. А. Аветян [2018], Р. В. Белютин [2018], Б. А. Зильберт и А. Б. Зильберт [2001], Е. А. Новикова [2019], Е. Г. Малышева [2008, 2022], Л. В. Цыбина и Е. А. Кошелькина [2020], С. В. Шарафутдинова [2009]. В китайской когнитивной лингвистике исследованию данной научной проблематики посвящены труды таких ученых, как Лан Вэйю [蓝玮毓 2019], Чжан Жуйхуа, Ли Шуньань [张瑞华, 李顺然 2020], Чжан Дэлу [张德禄 2009], Хуань Говэнь, Сюй Цзюнь [黄国文 2006], Чжао Инлин [赵英玲 2004], Чжу Юншэн [朱永生 2003], Сюй Цзюэян [徐赳赳 1995], Чжу Юншэн [朱永生 2007], Тан Дашунь [谭达顺, 2013] и др.

Тем не менее изучение спортивного медиадискурса на материале китайского и русского языков остается недостаточно разработанным. Существующие исследования чаще всего фокусируются на одном из языков без учета межкультурных различий, что ограничивает понимание динамики и эволюции спортивного медиадискурса. Недостаток эмпирических данных препятствует полноценному осмыслению общих и специфических характеристик спортивного медиадискурса в китайском и русском языках.

Актуальность исследования обусловлена тем фактом, что понимание специфики данного типа дискурса позволяет выявить национально-культурные особенности восприятия спортивных событий. В условиях современных международных спортивных соревнований, таких как Олимпийские игры и чемпионаты мира, спортивный медиадискурс играет ключевую роль в формировании образов стран, способствует созданию позитивного имиджа и укреплению международного сотрудничества. Кроме того, спортивный медиадискурс оказывает значительное влияние на языковую культуру, вводя в обиход новые термины, метафоры и выражения, активно взаимодействуя с другими видами дискурса, такими как политический, экономический и культурный, что делает его изучение многогранным и междисциплинарным.

Объектом исследования является спортивный медиадискурс в китайской и русской лингвокультурах.

Предметом исследования выступают лингвокогнитивные характеристики данного дискурса, включающие концепты, метафоры и идиостиль спортивного комментатора.

Целью настоящего исследования является выявление лингвокогнитивных характеристик спортивного медиадискурса на материале китайского и русского языков.

Для достижения данной цели были поставлены следующие **задачи**:

- 1) изучить существующие определения, типы и модели описания дискурса;
- 2) выявить лингвистические и когнитивные характеристики спортивного медиадискурса;
- 3) охарактеризовать жанры спортивного медиадискурса и их особенности;
- 4) определить концептуальный компонент спортивного медиадискурса в китайском и русском языках;
- 5) проанализировать метафорическую репрезентацию китайскоязычного и русскоязычного спортивного медиадискурса;
- 6) описать идиостиль спортивных комментаторов в китайскоязычных и русскоязычных средствах массовой информации.

Источником материала исследования послужили: текстовые, аудио- и видеотрансляции комментируемых спортивных мероприятий на телеканалах «Матч ТВ», «Первый канал», «НТВ Плюс», CCTV-5, Hunan TV Sports, Guangdong Sports, видеохостингах YouTube, Bilibili, Douyin, Tencent Video; новостные и аналитические материалы, размещенные на российских

спортивных порталах и информагентствах «Чемпионат.com», «Спорт-Экспресс», «Советский спорт», «Sports.ru», «РБК-Спорт», «RT на русском», ТАСС, РИА Новости, Xinhua, Sina Sports, Sohu Sports, China Daily; публикации в социальных сетях ВК, Weibo и WeChat, содержащие комментаторские реплики, фрагменты матчей, интервью и мнения болельщиков на русском и китайском языках. Дополнительно были рассмотрены записи прямых эфиров, фрагменты подкастов, а также субтитры и расшифровки речевых выступлений известных российских и китайских спортивных комментаторов. Единицей анализа в настоящем исследовании выступают аутентичные письменные и устные тексты китайскоязычного и русскоязычного спортивного медиадискурсов, репрезентирующие широкий спектр жанров, функционирующих в системе массовой коммуникации: информационные заметки, аналитические статьи, спортивные блоги, интервью с комментаторами и спортсменами, тексты телевизионных и интернет-трансляций, рекламные материалы, а также мемы, посты в социальных сетях и иные жанрово-стилистические формы речевой активности, отражающие специфику спортивного дискурса.

Всего в ходе исследования было проанализировано порядка 540 текстов, включая 270 печатных текстов на китайском языке (общим объемом около 75 340 лексем) и 270 печатных текстов на русском языке (общим объемом около 109 980 лексем). Кроме того, в анализ были включены устные тексты, извлеченные из видеотрансляций спортивных событий, представленных в российских и китайских СМИ. Совокупная длительность аудиовизуального материала составила более 95 часов, из которых 38 часов пришлось на китайские источники, 47 часов – на русскоязычные трансляции.

Теоретико-методологической базой диссертационного исследования послужили работы в области теории и практики дискурса (Н. Д. Арутюнова, Т. А. ван Дейк, В. И. Карасик, Е. С. Кубрякова, М. Л. Макаров, Тянь Хайлун, Н. Фэрклоу, М. Хосравиник, Чжу Юншэн), исследования массмедийного дискурса (Е. А. Войтик, Т. Г. Добросклонская, Р. Л. Гутцайт, Ю. В. Копылова, К. В. Снятков), спортивного дискурса (А. А. Аветян, Р. В. Белютин, Н. Н. Бобырева, К. А. Бочавер, Чж. Ван, Дэн Синхуа, Е. В. Ерофеева, А. Б. Зильберт, К. В. Киуру, Е. Г. Мальшева, О. А. Панкратова), жанровой репрезентации спортивного дискурса (А. С. Герасимова, Гоу Кайдун, Дун Тэнфэй, М. О. Калининченко, А. В. Малюжинский, Н. А. Пром, Н. В. Часовский, Чжан Дэшэн), прагмалингвистики (Т. В. Булыгина, О. С. Иссерс, Е. В. Калачева, Ю. С. Степанов, И. П. Сусов), теории метафоры (Э. В. Будаев, О. И. Калинин, О. Н. Кондратьева, О. А. Солопова, Фуцин Сунь, А. П. Чудинов).

В ходе исследования применялись следующие **методы**: контент-анализ текстов спортивных медиа в китайском и русском языках для выявления частотности и контекста использования различных лингвокогнитивных элементов; сравнительно-сопоставительный анализ лингвистических и

когнитивных характеристик спортивного медиадискурса в китайском и русском языках; когнитивное моделирование, отражающее концептуальные структуры и метафорическое наполнение спортивных событий в китайском и русском медиадискурсе, а также методы качественного и количественного анализа данных.

На защиту выносятся следующие положения:

1. Спортивный массмедийный дискурс является гибридным типом интеракции, который не только отражает закрепленные в обществе аксиологические приоритеты, но и оказывает значительное влияние на культурные и социальные установки, формирует ценности и идеалы, определяет жанровое пространство данного типа взаимодействия. Жанровое наполнение спортивного дискурса находится в прямой зависимости от значимости спорта в общественной жизни национально-лингвокультурного сообщества. Современный спортивный дискурс представлен следующими жанрами: подкаст, новость, пресс-релиз, интервью, аналитический блог, мем, телешоу, обсуждение в социальных сетях, микроблог, реклама, репортаж, тематическая статья, колонка и мнение, документальный фильм, влог.

2. Китайский спортивный дискурс демонстрирует устойчивую связь с философией конфуцианства и идеалами коллективной ответственности, а его основными характеристиками являются акцент на коллективизме, национальной идентичности и философских ценностях, таких как 团结 (единство), 和谐 (гармония) и 集体荣誉 (коллективная честь). Концептуальная структура спортивного дискурса в русском языке строится на базовых концептах, таких как «соревнование», «победа», «поражение», «борьба», «воля», «честная игра», «команда», «патриотизм», «рекорд», «чемпионство» и др. Важное значение в российском спортивном массмедийном дискурсе имеют бинарные оппозиции (победа – поражение, свои – чужие, герой – предатель), отражающие укорененные в национальной ментальности идеологические установки на коллективизм, патриотизм, героизм, честность и дисциплину.

3. Метафорическая репрезентация китайского спортивного дискурса отражает соединение индивидуальных достижений спортсменов с коллективным вкладом в развитие общества. Метафоры войны, искусства и природы китайского спортивного дискурса предоставляют возможность зрителям воспринимать спорт не только как соревнование, но и как средство культурного самовыражения и социальной консолидации. В российском спортивном дискурсе наиболее востребованными являются метафоры войны, механизма, строительства, искусства, работы, что отражает советские традиции спорта в России и популярность массового спорта.

4. Идиостиль спортивного комментатора в китайском дискурсе характеризуется гармоничным сочетанием сдержанности и выразительности, что отражает ожидания аудитории и культурные нормы. Дискурсивные стратегии, профессиональный стиль и культурно-речевые ориентиры

китайских спортивных комментаторов позволяют выделить пять основных категорий: комментаторы-драматурги, комментаторы-хранители традиций, комментаторы-эксперты и аналитики, комментаторы-эстеты и образотворцы, комментаторы-эмоциональные патриоты. В российском спортивном массмедийном дискурсе идиостиль комментатора представлен следующими типами: комментаторы-мастодонты, или старая школа российского комментаторского цеха; комментаторы-фанаты своего дела; комментаторы-репортеры; комментаторы-аналитики; экспрессивные комментаторы.

5. В китайском и русском языках спортивный массмедийный дискурс служит не только средством передачи информации, но и каналом трансляции культурных ценностей и социальных норм, укрепляя их в массовом сознании и способствуя формированию коллективной идентичности. Главным отличием российского спортивного дискурса от китайского является актуализация финансово-экономической составляющей в лексическом наполнении, концептуальной составляющей и метафорической репрезентации, так как в России разрешена деятельность букмекерских компаний, которые чаще всего являются генеральными спонсорами крупных соревнований и отдельных команд.

Научная новизна исследования заключается в комплексном сравнительном анализе спортивного медиадискурса на материале китайского и русского языков, что позволяет выявить как общие, так и специфические черты данного дискурса в двух различных культурных контекстах. До настоящего времени подобные исследования не проводились в столь полном объеме, что делает данный вклад значительным для развития теории лингвокогнитивных исследований. Особое внимание уделено следующим аспектам: разработка методологии, позволяющей сопоставлять лингвокогнитивные особенности спортивного медиадискурса в различных культурных контекстах; исследование спортивного медиадискурса с учетом лингвистических и когнитивных характеристик в двух разных языковых культурах; выявление того, как культурные различия влияют на формирование и восприятие спортивного дискурса в китайском и русском языках; анализ национально-культурной специфики, которая отражается в метафорической репрезентации и концептуализации спортивных событий.

Теоретическая значимость исследования заключается в дополнении понятийного аппарата когнитивной лингвистики и дискурс-анализа применительно к спортивному медиадискурсу и в разработке методологии сравнительно-сопоставительного анализа спортивного медиадискурса, которая может быть применена к изучению других типов дискурса в межкультурной перспективе. Обоснованность и достоверность результатов исследования обеспечиваются применением современных методов лингвистического анализа, репрезентативной выборкой материалов и тщательной интерпретацией данных на основе теоретических положений когнитивной лингвистики и дискурс-анализа.

Практическая значимость результатов исследования состоит в возможности их использования для разработки учебных пособий по спортивному медиадискурсу, во включении результатов исследования в программы обучения для повышения квалификации спортивных журналистов и комментаторов, в использовании выводов исследования для разработки тренингов и семинаров, направленных на улучшение профессиональных навыков спортивных журналистов, а также в разработке стратегий и рекомендаций для эффективного межкультурного взаимодействия в сфере спортивных медиа и в повышении качества коммуникации между спортивными журналистами и их аудиторией в разных культурных контекстах, что способствует лучшему пониманию и восприятию спортивных событий на международной арене.

Апробация работы. Основные положения и результаты диссертационного исследования обсуждались на заседании кафедры «Международные отношения, политология и регионоведение» ФГАОУ ВО «Южно-Уральский государственный университет (национальный исследовательский университет)» и были представлены в научных докладах на IX международной научной конференции «Взаимодействие языков и культур» (г. Череповец, 2022); межвузовской студенческой научно-практической конференции «Новый взгляд-7» (г. Челябинск, 2022); межвузовской студенческой научно-практической конференции «Актуальные проблемы в науке: взгляд молодых» (г. Челябинск, 2023); международной научной конференции «Когнитивная лингвистика в контексте современной науки» (г. Челябинск, 2023); международной научной конференции «Язык – текст – дискурс в новых условиях коммуникации», посвященной 60-летию профессора Т. Б. Радбиля (г. Нижний Новгород, 2023); международной научной конференции «Аксиологические аспекты современных филологических исследований» (г. Екатеринбург, 2024); международной научной конференции «Теоретическая семантика и идеографическая лексикография: Словарь. Дискурс. Корпус» (г. Екатеринбург, 2024); межвузовской студенческой научно-практической конференции «Актуальные проблемы в науке: взгляд молодых» (г. Челябинск, 2024); межвузовской студенческой научно-практической конференции «Новый взгляд-9» (г. Челябинск, 2024).

Структура диссертации определяется ее задачами и отражает основные этапы и логику развития исследования. Диссертация состоит из введения, трех глав, заключения и списка литературы.

ОСНОВНОЕ СОДЕРЖАНИЕ РАБОТЫ

В первой главе «Теоретические основы исследования спортивного массмедийного дискурса» излагаются концептуальные рамки исследования спортивного массмедийного дискурса, изучаются существующие определения, типы и модели описания дискурса, выявляются

лингвистические и когнитивные свойства спортивного медиадискурса как коммуникативного феномена, обладающего собственной тематикой, лексикой, структурой и жанровым разнообразием.

В параграфе 1.1. «Дискурс: определение, типы, модели описания» рассматриваются различные подходы к определению понятия *дискурс* в современной лингвистике, включая его интерпретацию в рамках когнитивной, прагматической и коммуникативной парадигм. Термин *дискурс* на сегодняшний день используется для обозначения как процессов речевого взаимодействия, так и конкретных текстов, закрепленных в определенной социальной практике. В качестве базового в настоящем исследовании определяется подход, согласно которому дискурс рассматривается как речевая деятельность, способная выражать определенную концептуальную картину мира. В диссертационной работе подчеркивается, что в зависимости от коммуникативной установки, социальной ситуации и цели общения дискурсы могут быть классифицированы по различным основаниям: институциональный, медийный, политический, рекламный, спортивный и др. Каждый тип демонстрирует различные особенности, определяемые его коммуникативной целью, участниками и контекстом. Существуют различные модели дискурса, участвующие лингвистические, когнитивные и социокультурные аспекты взаимодействия.

В параграфе 1.2. «Лингвокогнитивные характеристики спортивного массмедийного дискурса» рассматривается специфика когнитивных и языковых механизмов, лежащих в основе порождения и восприятия спортивного текста в медиaprостранстве. Спортивный массмедийный дискурс по аналогии с другими типами гибридных дискурсов представляет собой сочетание двух дискурс-основ, в результате чего формируется новое дискурсивное образование с присущими ему функциональными, жанровыми, культурными, лингвопрагматическими и аксиологическими характеристиками. Анализируемый тип интеракции представляет собой сложное семиотическое образование, в котором взаимодействуют когнитивные схемы, лингвистические структуры и социально-культурные значения. Спортивный массмедийный дискурс формируется как результат концептуализации происходящего на спортивной арене и его репрезентации в медиаканалах посредством вербальных и невербальных средств. Анализ лингвокогнитивных характеристик спортивного дискурса целесообразно проводить с использованием фреймов (соревнование, победа, поражение, борьба, слава), которые формируют устойчивые когнитивные схемы, задают интерпретационные стратегии у адресатов, воспроизводят коллективные представления о спортивных событиях.

В параграфе 1.3. «Жанры спортивного массмедийного дискурса» утверждается, что жанровая структура спортивного дискурса формируется в условиях медиатизации спорта и активного включения в информационно-коммуникационное пространство. Спортивный дискурс рассматривается как

сложное жанровое образование, объединяющее черты институциональной, массовой и индивидуально-авторской коммуникации. В работе подчеркивается, что жанровое многообразие спортивного массмедийного дискурса обусловлено как функциональной спецификой медиатекста, так и потребностями целевой аудитории, включающей болельщиков, специалистов и широкий круг зрителей. На основе анализа актуального медийного материала выделяются основные жанры, в которых репрезентируется спортивный дискурс: подкаст, новости, пресс-релизы, интервью, аналитический блог, мемы, телешоу, обсуждение в социальных сетях, микроблоги, реклама, репортаж, тематические статьи, колонки и мнения, документальные фильмы, влоги. Особое внимание уделяется трансжанровым образованиям, возникающим в условиях современной и стремительно развивающейся цифровой медиасреды, например подкасты и мемы. В параграфе доказывается, что спортивный массмедийный дискурс представлен широким спектром жанров, варьирующихся по степени формальности, экспрессивности и адресности, а его жанровая динамика отражает процессы эволюции медиа, цифровизации и усиления интерактивности современной коммуникации.

Во второй главе «Лингвокогнитивные характеристики спортивного массмедийного дискурса в китайском языке» анализируется специфика репрезентации спортивной информации в китайской медиасреде, выявляются национально-культурные особенности концептуализации спортивных событий и идиостилия комментаторов.

Концептуальные характеристики китайского спортивного дискурса выражены в таких ценностях, как *团结* (единство), *和谐* (гармония) и *集体荣誉* (коллективная честь), которые репрезентированы в основных концептах китайского спортивного массмедийного дискурса: *культурные архетипы, идеологические установки, путь к совершенству, соревновательная борьба и героизм, победитель, новые социальные концепты.*

Культурные архетипы. Одним из культурных архетипов в Китае является этнолингвистический символ дракона, который традиционно ассоциируется с мощью, доблестью и процветанием и часто используется в спортивных медиа для описания спортсменов, команд и национальных достижений. Например, победу китайской сборной на Олимпийских играх в Пекине комментаторы охарактеризовали как *腾飞的巨龙* (парящего дракона), что подчеркивало не только физическую силу участников, но и их принадлежность к великой китайской национальной культуре. Репортер газеты «Пекин Дейли» Лю Суя в статье по итогам финала по настольному теннису отметил: *这不仅 是 体 育 的 胜 利 ， 这 是 中 华 民 族 的 腾 飞* (Пекин Дейли, 11.02.2022). – *Это не просто победа в спорте, это взлет китайской нации.* Спортивные достижения часто преподносятся как продолжение исторического наследия Китая. Такой символ, как Великая Китайская стена (*万里长城*), служит метафорой коллективной силы и устойчивости команды.

В интервью главный тренер Цай Бинь после победы женской китайской сборной по волейболу на ОИ-2024 сказал: 我们的女排就像长城一样坚不可摧 (SohuNews, 13.08.2024). – *Наша женская команда непреступна, как Великая стена.*

Идеологические установки. Китайский спортивный дискурс в государственных и частных СМИ имеет отчетливый идеологический характер, направленный на укрепление национального духа и единства, а нарративы о героях-спортсменах медиа внедряют в общественное сознание модели поведения, которые считаются социально желательными. Изменения в китайском обществе и культуре постепенно влияют на содержание спортивных комментариев, а спортивный дискурс не только формирует коллективные ценности, но и отражает личные достижения, что создает уникальный культурный контекст, в котором традиционные и современные элементы переплетаются, формируя новую концептуальную основу для спортивного массмедийного дискурса Китая. Так, например, на Олимпийских играх 2008 года в Пекине в матче женской баскетбольной команды Китая против команды США комментарии содержали элементы, которые, с одной стороны, сохраняли коллективистский акцент, но, с другой стороны, начали включать похвалу в адрес ключевых игроков: 中国队展现了出色的团队合作精神。尤其令人印象深刻的是李明的表现，他的三次重要拦截让我队得以继续比赛 [Мао 2017: 14]. – *Китайская команда демонстрирует выдающееся командное взаимодействие. Особенно впечатляет выступление Ли Минь, которая совершила три важных перехвата, позволяющих нашей команде оставаться в игре.*

Путь к совершенству. Спорт в китайскоязычном спортивном массмедийном дискурсе является воплощением философии пути, а сама концепция пути (道) имеет глубокие корни в китайской культуре и философии. При освещении спортивных событий этот концепт акцентирует внимание на процессе достижения успеха, а не только на результате. Согласно философии Дао, путь включает преодоление препятствий и поиск гармонии. Это часто отражается в комментариях соревновательного процесса. Например, фраза 她的胜利不仅是体力的体现，更是内心的平静 [Мао 2017: 21]. – *Ее победа – это не только проявление физической силы, но и внутреннего спокойствия, подчеркивает важность ментальной дисциплины.* В статье, посвященной пользе занятий традиционной китайской гимнастикой тайчи (цигун), говорится: «每一步都是修行，每一步都是成功» (Xu Tai Chi College of Health and Wellness). – *Каждый шаг – это практика, каждый шаг – это успех.*

Соревновательная борьба и героизм. Китайская цивилизация в качестве одной из ценностей выдвигает на первый план сопротивление внешним трудностям и победу над самим собой. Ярким примером лингвистической репрезентации данного аксиологически нагруженного

концепта является описание случая Ду Ли (стрельба) на Олимпийских играх 2008 года. Ее борьба с внутренними конфликтами и внешними ожиданиями стала объектом интенсивного анализа. Комментарии фокусировались не только на ее спортивных достижениях, но и на эмоциональных переживаниях, которые часто связывались с представлениями о «женской слабости». Например, в медиадискурсе отмечается *她的教练认为她是个心智不成熟的孩子, 这也是她犯错的原因* (Sina, 23.08.2008). – *Ее тренер считает ее ребенком с незрелым складом ума, что объясняет ее ошибки.* Такой подход демонстрирует, как гендерные стереотипы могут затушевывать индивидуальные достижения и подменять технические способности субъективными характеристиками. В китайском медиадискурсе ярко выражена тенденция переосмысления роли спортсменов в современном китайском обществе. Например, при комментировании турнира по настольному теннису на Олимпиаде 2000 в Сиднее китайский спортсмен Кун Линхуэй взял первый и второй сет, но после череды ошибок проиграл третий и четвертый сет в финале против шведа Яна-Уве Вальднера. После окончания четвертого сета телекомментатор центрального китайского телевидения (CCTV) сказал следующее: *在这样的压力下, 每个人都很难像大师一样表现, 即使是世界上最好的乒乓球运动员也是如此* (Billibilli.com, 01.11.2011). – *Крайне сложно выступить безупречно под таким давлением, даже для лучшего игрока по пинг-понгу в мире.* Анализ данного контекста показывает, что спортсмены больше не изображаются как безупречные представители национального идеала, но как люди, которые сталкиваются с трудностями и, несмотря на это, достигают высоких результатов.

Победитель. В китайском спортивном массмедийном дискурсе пересекаются два концепта: «赢家通吃» (Победитель получает все) и «每个参与者都是赢家» (Каждый участник уже победитель). Первый из них отображает высокие амбиции китайских спортсменов и болельщиков в отдельных видах спорта, например в настольном теннисе. Герои спорта представляются как символы успеха и национальной гордости, а их победы воспринимаются как коллективные достижения. Однако чрезмерная героизация победителей и игнорирование заслуг проигравших указывают на необходимость более сбалансированного подхода, который учитывал бы всю сложность и многогранность спортивных событий. Культивирование спортивного поведения, где участие в соревнованиях ценится наравне с победой, стало новым стандартом в комментариях китайских медиа. В этом контексте Олимпийские игры 2008 года в Пекине сыграли ключевую роль. Пример комментария о совместных усилиях китайских, американских и японских спортсменов иллюстрирует, как акцент перемещается с места на пьедестале на мастерство и стремление всех участников: *来自中国、美国和日本的女孩们带来了一场迷人的视觉盛宴他们都无怨无悔地完成了自己的使命; 他们今天都应该被视为赢家* [Ган Дунхуэй 2020: 48]. – *Девушки из*

Китай, США и Японии устроили очаровательный визуальный праздник... Все они выполнили свою миссию без сожалений; всех их следует считать победителями сегодня. Такая позиция отражает смену фокуса с соревновательной иерархии на поддержку общей спортивной этики, где ценятся усилия каждого спортсмена, а не только победителей, и отражает не только изменение медийного дискурса, но и эволюцию китайских культурных ценностей, подчеркивающих важность усилий, профессионализма и взаимного уважения.

Новые социальные концепты. Китайский спортивный массмедийный дискурс выполняет важную культурную и социальную функцию, не только освещая спортивные достижения, но и формируя ценностные ориентиры, определяющие коллективную идентичность нации. Комментарии, транслируемые через такие государственные медиа, как CCTV, активно используют образы спортсменов для создания моделей поведения, которые отражают как традиционные, так и современные ценности. Новой парадигмой в спортивном медиадискурсе является представление суперзвезд-спортсменов как обычных, а не особенных людей. Переход от идеализированных образов спортсменов к более реалистичным портретам отражает изменения в восприятии общечеловечности. Китайские медиа, исторически склонные к изображению спортсменов как воплощения национального идеала, постепенно начинают акцентировать внимание на их человеческих слабостях, что позволяет создать более достоверные образы, которые находят отклик у аудитории. Так, случай Кун Линхуэя (настольный теннис) на Олимпийских играх 2000 года в Сиднее хорошо иллюстрирует эту тенденцию. Несмотря на его техническое мастерство, комментаторы обратили внимание на то, что он мог испытывать трудности в условиях стресса: *在如此紧张的情况下,任何人都很难像大师一样表现,即使是世界上最好的球员也是如* (Sports.cctv.com, 05.07.2012). – *Это действительно сложная ситуация для каждого, чтобы выступить как мастер в такой стрессовой ситуации, даже для лучшего игрока в мире.* Данное высказывание демонстрирует важность эмоциональной устойчивости в современном спортивном дискурсе, добавляя новую грань к восприятию спортивных героев.

Параграф 2.2. «Метафорическая репрезентация спортивного массмедийного дискурса в китайском языке» посвящен описанию основных концептуальных метафор, используемых для репрезентации спортивных событий в китайской медиаречи, к которым относятся следующие.

Метафора со сферой-источником «война». Особое внимание в спортивных новостях уделяется метафоре «*体育竞赛就是战争*» (спортивные соревнования – это война), которая подчеркивает интенсивность и драматизм матчей. Военные метафоры продолжают занимать центральное место в китайском спортивном дискурсе, особенно в контексте международных

соревнований. Описания матчей как «战争» («войны») или «激烈的战斗» («жестоких битв») усиливают драматизм событий и вызывают у зрителей чувство сопричастности. Например, матч между молодежными сборными Китая и Южной Кореи на Кубке Азии по футболу был описан как «一场决定性的战斗» (решающая битва) (Baijiahao.baidu.com, 25.02.2025), что подчеркивает важность данного спортивного события для национальной идентичности. Такие метафоры часто сопровождаются фразами, апеллирующими к патриотическим чувствам, например «为国家的荣誉而战» («сражаться за честь страны»).

Метафора со сферой-источником «путь». Метафорическое моделирование в китайском спортивном дискурсе тесно связано с традиционными философскими концепциями. Метафора «体育竞赛是一条路» (спортивное соревнование – это путь) часто используется для описания процесса подготовки спортсменов к крупным международным соревнованиям. В китайских спортивных комментариях метафора 道 (путь) часто сопровождается упоминанием 障碍 (препятствий) или 考验 (испытаний), через которые проходит спортсмен, что подчеркивает его стойкость и силу духа. Комментируя поражение сборной Германии во время чемпионата мира по футболу в 2022 году, комментатор произнес: «德国足球又到了重新上路的时候» (Jfdaily.com, 07.12.2022). – *Немецкому футболу вновь пора отправиться в путь.* В репортаже о завершении Олимпийских игр 2020 года на телеканале CGTN звучал обобщающий комментарий: «对于许多运动员来说, 这次奥运之旅充满坎坷, 但终点迎来了荣耀» (CGTN – эфир от 20.02.2021). – *Для многих спортсменов это олимпийское путешествие было полно ухабов, но в финале их ждал триумф.* Здесь употреблено выражение «奥运之旅» (олимпийское путешествие), характеризующее всю Олимпиаду как единую дорогу со своими трудностями (坎坷 – ухабы) и финальной точкой – победным триумфом.

Метафора со сферой-источником «искусство». Метафора «体育作为一种艺术» (спорт как искусство) занимает особое место в китайском спортивном дискурсе, поскольку позволяет соединить физическую деятельность с национальной эстетикой и культурным наследием. Во время чемпионата мира по футболу 2022 года комментатор Хэ Вэй, славящийся поэтическим стилем (имеет прозвище «足球诗人» – футбольный поэт), сравнил игру Уругвая с Ганой после удаления Луиса Суареса с музыкальным произведением: «他们踢出来的, 像是瓦格纳的歌剧《尼伯龙根的指环》, 人们想起了当中著名的乐章《诸神的黄昏》» (Jfdaily.com, 17.02.2022). – *Игра команды походила на оперу Вагнера «Кольцо нибелунга»; всем невольно вспомнилась ее знаменитая часть – «Закат богов».* В данном фрагменте комментатор Хэ Вэй проводит культурную параллель, сравнивая тактический упадок команды с трагическим финалом мифологической оперы, что

представляет собой не просто комментарий о футболе, а включает отсылку к классическому искусству, придавая спортивному дискурсу эстетический смысл. Также в драматичной серии пенальти того матча Хэ Вэй произнес: «请不要相信胜利像山坡上的蒲公英一样唾手可得, 但请相信世上总有美好值得我们全力以赴» (Jfdaily.com, 17.02.2022). – *Не верьте, будто победу можно сорвать так же легко, как одуванчик на склоне холма, но верьте: в этом мире есть прекрасное, ради которого стоит сражаться из всех сил.* Такой образный язык, насыщенный метафорами, превращает спортивный репортаж в лирическое повествование, где матч предстает художественным произведением со своим сюжетом и эстетикой.

Метафора со сферой-источником «природная стихия». Метафоры со сферой-источником «природная стихия» активно применяются в контексте боевых искусств, тяжелой атлетики и командных видов спорта, где образы природы транслируют идеи силы, грации, устойчивости и преодоления. Например, командная работа в китайских спортивных репортажах часто описывается через метафору воды: «如同长江的流水, 不断向前» (News.qq.com, 31.07.2024) – *Как воды Янцзы, неумолимо стремящиеся вперед,* подчеркивая гармонию и упорство. Спортивные достижения часто ассоциируются с природными элементами, такими как горы или ветер. Победы спортсменов могут описываться как «攀登高峰» (покорение вершины), а неудачи или вызовы могут быть метафорически связаны с бурями или ураганами. Например, выражение «如风暴中的竹子» («как бамбук в буре») отражает стойкость и гибкость спортсменов. Ван Шипэнь при освещении баскетбольного матча сказал: «眼看广东队就要杀死比赛, 但此时风云突变» (Sohu.com, 03.12.2024). – *Казалось, команда Гуандуна уже «убивает» игру, как вдруг ветер и облака резко переменились.* Выражение «风云突变» (ветер и облака неожиданно изменились) – классическая идиома, означающая внезапную перемену обстановки, которая в комментарии метафорически описывает наступление переломного момента в матче – неожиданный трехочковый бросок противника, сравнимый с внезапной грозой среди ясного майского неба.

Метафора со сферой-источником «механизм». Коллективистские ценности, присущие китайской культуре, находят отражение в метафорах, которые описывают командные усилия. Например, метафора «команда – это единый организм» используется для подчеркивания слаженности действий игроков. Во время освещения победы женской сборной Китая по волейболу на Олимпийских играх 2016 года комментаторы использовали выражение «每个人都是机器的齿轮» (Xinhuanet.com, 18.08.2016) – *Каждый игрок – это шестеренка в механизме,* что подчеркивало значимость вклада каждого члена команды в общий успех. Метафора со сферой-источником «механизм», транслирующая идею, что успех кроется в коллективной работе, где система важнее индивидуальностей, часто используется китайскими комментаторами,

когда они хотят похвалить командный футбол или командный дух. Такая метафора востребована и в идиостиле тренеров. Например, после победы в матче Гао Линь, главный тренер команды Чунцина, сказал: «我们要重新点燃球队的发动机» (Усраi.уcwb.com, 16.08.2019). – *Нам нужно заново зажечь двигатель команды*, показывая, что команда – машина, требующая новой энергии.

Метафора со сферой источником «животный мир». Китайский спортивный дискурс тесно связан с культурными архетипами и символами, что влияет на выбор метафор и образных схем. Например, использование метафоры дракона символизирует силу, величие и возрождение. Выражение «龙腾虎跃» («драконы парят, тигры прыгают») (Gd.sina.com.cn, 06.05.2018) применялось для описания успехов китайской сборной по легкой атлетике на чемпионате Азии, что усиливало восприятие их достижений как неотъемлемой части национальной идентичности. Мифологические дракон и тигр играют важную роль в формировании уникального китайского спортивного дискурса. Например, команда-победитель может быть описана как «腾飞的巨龙» («парящий дракон»), что создает ассоциацию с национальной гордостью и коллективной силой. Когда говорят, что волейболистка «跳起拦网宛如高高跃起的雄鹰» (Guancha.cn, 06.08.2024). – *Прыгнула в блок подобно парящему орлу*, а пловец Михаэль Фелпс давно получил прозвище «飞鱼» (Sohu.com, 25.07.2021) – *летучая рыба* за свою непревзойденную технику, в воображении китайских телезрителей мгновенно возникают ассоциации с объектами животного мира, которые можно наблюдать в реальной действительности. Для описания дерзких и быстрых атакующих игроков используются образы хищников: «猎豹» (леопард), «狐狸» (лис) или «鲨鱼» (акула). Например, про нападающего У Ля из команды Шанхай Порт, известного своим голевым чутьем, комментаторы говорят: «他在禁区内像狐狸一样狡猾, 随时准备偷袭» (CCTV-5, эфир от 16.04.2023). – *В штрафной он хитер как лис, всегда готов нанести внезапный удар*. Его блестящий дриблинг сравнивают с танцем животного: «吴磊的运球就像大草原上的猎豹追逐猎物» (CCTV-5, эфир от 16.04.2023). – *Дриблинг У Ля подобен гепарду, преследующему добычу в прерии*.

Параграф 2.3. «Идиостиль спортивных комментаторов в китайском языке» посвящен роли и речевым характеристикам спортивного комментатора как центральной фигуры в процессе порождения и трансляции спортивного массмедийного дискурса. Идиостиль спортивных комментаторов служит эффективным инструментом передачи информации, эмоционального воздействия и вовлеченности аудитории. По итогам анализа дискурсивных стратегий, профессионального стиля и культурно-речевых ориентиров предложена классификация китайских спортивных комментаторов.

Комментаторы-драматурги. Данный тип комментаторов характеризуется высокой экспрессивностью, повтором фраз и эмоциональных выкриков, употреблением военных и героических метафор, а также прямой апелляцией к чувствам зрителей и слушателей. Типичными представителями данной группы комментаторов являются Хуан Цзяньсян (黄健翔), специализирующийся на футболе, волейболе, теннисе на CCTV, Гао Бо (高波), профилем которого являются футбол и бокс, работает на Guangdong Sports, комментатор с Hunan TV – Чжан Хуэй (张辉), а также комментатор-стример и киберспортсмен Линь Мэнгэ (林梦鸽) и др. В диссертации подробно рассмотрен идиостиль Хуана Цзяньсяна (黄健翔), который представляет собой яркий пример того, как комментатор в китайском спортивном медиадискурсе может объединить эмоциональную выразительность, культурные символы и глубинное понимание национальных ценностей для достижения высокой степени вовлеченности аудитории. Его комментарии не только информируют зрителей, но и создают уникальную атмосферу сопричастности, в которой спорт превращается в мощный инструмент социальной консолидации.

Комментаторы-хранители традиций. Данный тип комментаторов отличается отсылками на философские и культурные феномены, преобладанием эстетических метафор, образностью, приближенной к традиционной китайской поэтике, в дискурсе таких комментаторов сделан упор на концепты коллективизма и самосовершенствования. Представителями данной группы комментаторов являются Ли Вэймяо (李惟淼), освещающий на CCTV пинг-понг и боевые искусства, Чжоу Юань (周源), комментирующий также боевые искусства на CCTV-5, Хэ Цзинь (何劲), специализирующийся на фигурном катании, спортивных танцах на CCTV-13, Ма Фаньшу (马凡舒) – ведущая разговорных телешоу и подкастов со спортсменами на Tencent Sports, а также интервьюер Дун Жина (冬日娜). Риторика Ли Вэймяо представляет собой уникальный стиль, основанный на гармоничном сочетании философской глубины, культурной составляющей и сдержанной эмоциональности, что позволяет не только информировать зрителей о ходе соревнований, но и углублять их понимание культурных и философских основ китайского общества.

Комментаторы-эксперты и аналитики. Комментаторам данной специализации свойственны строгая терминология, низкий уровень экспрессии, частое обращение к статистической, аналитической и справочной информации. Видными представителями данного стиля комментаторов являются Чжан Бин (张斌), комментирующий различные командные виды спорта с мячом на CCTV, Юй Чэньань (俞承安), также часто работающий на трансляциях волейбола и баскетбола на CCTV, Ло Вэй (骆伟), комментирующий футбол и ведущий аналитические обзоры на платформе Tencent Sports. Идиостиль Чжана Бина сочетает высокий уровень

профессионализма, аналитичность и объективность, что делает его уникальной фигурой в китайском спортивном массмедийном дискурсе. Его комментарии основаны на глубоком знании спортивных стратегий, использовании точной терминологии и логически структурированном изложении материала.

Комментаторы-эстеты и образотворцы. Цель представителей данного типа комментаторов заключается в эстетизации спорта, который представляется комбинацией музыки, живописи, театра и философии, в подчеркивании красоты момента, использовании метафор. К ним относятся: Питер Вонг Хинг Кве (黄兴桂), комментирующий футбол, легкую и тяжелую атлетику на TVB Plus, Тан Цзиньлун (谭锦龙), освещающий на Phoenix TV фехтование и фигурное катание, Сяо Жуй (肖睿), специализирующийся на гимнастике, Чжан Мэнмэн (张萌萌), освещающий теннис, художественную гимнастику, синхронное плавание. Идиостиль Питера Вонга Хинг Кве объединяет эстетику и культурное самосознание. Его стиль комментариев выходит за рамки простого анализа спортивных событий, предлагая аудитории глубокое и многогранное восприятие спорта как искусства. Используя богатый арсенал риторических приемов, метафор и образов, связанных с китайской культурой, Питер формирует уникальную риторику, способную не только информировать, но и вдохновлять.

Комментаторы-эмоциональные патриоты. Такие комментаторы транслируют эмоциональные всплески, часто связанные с патриотическим или коллективистским дискурсом, активно используют метафоры с историко-культурной нагрузкой, стремятся вызвать чувство сопричастности у зрителя. Представителями данного стиля являются Ван Шипэня (王仕鹏), освещающий водное поло, бадминтон, гимнастику и другие спортивные дисциплины на CCTV, его коллега по телеканалу Чэнь Хао (陈昊), комментирующий водные и зимние виды спорта, Чжао Юньфэя (赵云飞), комментирующий единоборства и стрельбу на Dongfang TV. Идиостиль Ван Шипэня воплощает уникальное сочетание национальных ценностей, философских идей и эстетических принципов, что делает его стиль комментариев одним из самых выразительных и значимых в китайском спортивном массмедийном дискурсе.

Третья глава «Лингвокогнитивные характеристики спортивного массмедийного дискурса в русском языке» посвящена анализу ключевых характеристик спортивного дискурса в российском медиапространстве.

В параграфе 3.1. «Концептуальная составляющая спортивного массмедийного дискурса в русском языке» анализируются базовые концепты в российском спортивном массмедийном дискурсе. В результате анализа выделены и описаны ядерные и периферийные концепты российского спортивного массмедийного дискурса.

Ядерные концепты российского спортивного массмедийного дискурса. Концепт «Соревнование». В центре концептуальной составляющей находятся соревнования (соревнования, первенство, поединок, матч, чемпионат, матч на вылет, гран-при и другие схожие понятия), которые представляют собой базовый сценарий, определяющий структуру спортивных событий. Соревнование репрезентируется как двусторонняя или многосторонняя борьба между соперниками (индивидуальными атлетами или командами), стремящимися добиться победы и избежать поражения. В некоторых видах спорта соревнования могут быть без соперника, что является исключительной ситуацией. В частности, на играх БРИКС в Казани в 2024 году Александр Мальцев занял первое место по мужскому синхронному плаванию без участия других оппонентов, что стало поводом для шуток и сарказмов: *Столетия идут, но потемкинские деревни никто не отменял. Может, я что-то не понимаю, но в синхронном плавании разве выступают не в дуэтах или группах? С кем один пловец синхронизировал, чтобы судьи могли оценить синхронность и выставить оценки? ОИ – для слабаков. Игры БРИКС – вот где конкуренция, мощь, и лучшие из лучших* (Sports.ru, 17.06.2024).

Концепт «победа». Одним из центральных в спортивном дискурсе является концепт «победа», которая осмысливается не просто как результат, но и как награда за усилия, триумф, подтверждение превосходства. В русский язык перешли из английского и испанского термины «дерби» и «эль классико», которыми характеризуют матчи между принципиальными соперниками, отличающиеся большой посещаемостью, высокими телевизионными рейтингами и особой принципиальностью непримиримых соперников. В частности, хоккейное противостояние между командами Ак Барс (Казань) и Салават Юлаев (Уфа) называют «зеленым дерби» (из-за того, что домашняя форма обоих клубов зеленая, и они представляют регионы с преимущественно мусульманским населением, где зеленый цвет имеет особую коннотацию), матчи между футбольными клубами ЦСКА (Москва) и Спартак (Москва) – это «столичное эль классико» или «главное московское дерби», между гандбольными женскими коллективами Ростов-Дон (Дончанка) и Кубань (Кубаночка) – «южное дерби», между мужскими гандбольными клубами Чеховские медведи (г. Чехов, Московская обл.) и Пермские медведи (г. Пермь) – «медвежье дерби».

Концепты «борьба» и «воля к победе». Концепт «борьба» отражает процессуальный аспект спорта, акцентируя усилия, настойчивость, волю участников. Нередко используются выражения *упорная борьба, ожесточенная борьба*, подчеркивающие интенсивность противостояния: *Плей-офф-2024/25 проходит в упорной борьбе... Команды уже 4 раза отыгрывались с «-20»* (Sports.ru, 07.05.2025). С этим связан концепт «воля к победе», подразумевающий психологическую и волевою составляющую успеха спортсмена.

Концепты «fair play» и «честерство». Другая ценностная сторона концептуальной основы – концепт «fair play», связанный с этическими нормами спорта и означающий честную игру, спортивный дух, спортивную честь. В русском языке используются как англицизм «*фэйр-плей*», так и собственно русские выражения: *честная игра, спортивное поведение, играть по правилам*, которые подчеркивают тот факт, что морально-этический аспект соревнования столь же значим, как и итоговый счет: *По итогам февраля-марта 2022 года работники ФК «Краснодар», футболисты и их верные болельщики продемонстрировали самые высокие показатели Fair Play в матчах РПЛ* (Матч ТВ, 04.04.2022). Спортивный дискурс транслирует определенные лингвокультурные ценности: уважение, благородство в игре, соблюдение негласного «кодекса чести» спортсменов.

Концепт «рекорды и достижения». Концептуальную сферу спортивного массмедийного дискурса дополняют понятия, связанные с рекордами и достижениями, а концепты «рекорд», «чемпионство», «олимпийская победа» занимают видное место в российском спортивном массмедийном дискурсе. Например, *рекорд мира, олимпийский рекорд, завоевать чемпионский титул, стать призером* – эти обороты регулярно появляются в спортивных новостях. Они формируют когнитивную модель спорта как области прогресса, где результаты численно измеримы и сравнимы. Например, *Пловчиха Чукунова назвала свой мировой рекорд лучшими секундами жизни* (РИА Новости, 25.02.2024).

Концепт «команда». Команда осмысливается как единое целое, обладающее собственной идентичностью и характером. В спортивном дискурсе команда наделяется коллективными свойствами: *говорят сборная показала характер, команда продемонстрировала слаженность, у команды есть дух победителя*. Индивидуальные действия участников вписываются в общий фрейм командного взаимодействия, а потому часто употребляются метонимические конструкции: *Россия забивает гол* (имеется в виду сборная России), *Спартак отстоял ничью* (имеется в виду футбольный клуб). Подобные высказывания указывают на когнитивный механизм коллективной идентификации: команда воспринимается как единый агент действия. Кроме того, внутри концепта «команда» выделяются роли: *капитан, лидер, игрок основы, запасной, тренер*.

Концепт «патриотизм». В контексте международных соревнований актуализируется концепт «патриотизм» – спортивные победы национальных команд связываются с гордостью за страну. В трансляциях нередко звучат ноты патриотического подъема и максимальной эйфории от победы национальной команды. Так, например, комментаторы холдинга ВГТРК Сергей Гимаев и Роман Скворцов при комментировании финальной игры между сборными командами России и Канады на чемпионате мира по хоккею в 2008 году сказали: *Через 15 лет наша страна становится чемпионом мира, эта победа особенно важна для всей России. <...> Знаете, нет у меня слов,*

очень хочется сейчас с этим паранормальным счастьем остаться где-нибудь на необитаемом острове и улыбаться до тех пор, пока хватит ширины рта, Сборная России – чемпионы мира по хоккею, как просто это звучит, но как сложно было этого добиться (YouTube, 12.01.2011). Здесь спорт служит триггером национальной идентичности и единения, что тоже становится частью концептуального содержания дискурса.

Концепты «герой / антигерой» и «учитель». Важным компонентом концептуальной структуры спортивного массмедийного дискурса в русском языке являются культурные архетипы, идеологические установки, прочно встроенные в нарративные схемы и символические формы спортивной коммуникации. Российский спортивный дискурс активно апеллирует к коллективному бессознательному, используя устойчивые архетипы, находящие отражение в массовом восприятии спортивных событий. В первую очередь это архетип Героя, который проходит путь от «никому неизвестного» до национального кумира. В речи спортивных комментаторов и журналистов активно используется формула *герой матча, герой турнира, подвиг спортсмена*, что сближает спорт с эпической и героической традицией, типичной для российской культуры. Образ Героя часто сопровождается коннотациями мужества: *Бобровский – герой России, пример величайшего мужества и характера. Вся страна в восторге от его игры (Sports.ru, 24.05.2023).* Также актуален архетип Учителя / Наставника – тренер, который не только обучает, но и формирует личность спортсмена. Образ тренера часто одухотворяется, ему придаются черты мудрости, стратегического мышления и морального авторитета. Такие архетипические структуры глубоко укоренены в русском языке и воспроизводятся как в лексике («воспитанник школы», «ученик тренера», «старший наставник»), так и в метафорике (тренер – как дирижер, стратег, отец команды).

К периферийным концептам российского спортивного массмедийного дискурса относятся: концепты «интрига», «камбэк», «судейство» / «арбитраж», «лидерство», «признание», «репутация», «карьера», «спонсорство» и «капитализация». Проанализированные концепты образуют когнитивный фундамент дискурса, в котором спорт осмысливается как арена не только физического соперничества, но и символического, ценностного действия.

Параграф 3.2. «Метафорическая репрезентация спортивного массмедийного дискурса в русском языке» посвящен описанию концептуальных метафор, посредством которых в русскоязычном медиaprостранстве осуществляются интерпретация и репрезентация спортивных событий. К основным метафорическим моделям, характерным для российского спортивного медиадискурса, относятся следующие.

Метафора со сферой-источником «война». Одной из самых частотных и культурно укорененных является метафорическая модель, уподобляющая спортивное состязание военному столкновению. Практически ни одно

описание напряженного матча не обходится без военной лексики, причем образные военные термины нередко выносятся в заголовки и ключевые позиции текста: *На этой неделе начнутся сражения за Кубок Гагарина 2025. Кто из армейцев, ЦСКА или СКА, возьмет трофей на этот раз, или может Магнитка?* (КХЛ ТВ на Кинопоиске, 10.12.2024).

Метафора со сферой-источником «механизм». Метафорическая модель «Спортсмены – это машины» уподобляет команды или игроков слаженному механизму, устройству, машине, а сама технократическая метафора акцентирует организованность, функциональность и надежность, столь востребованные в спорте: *Расинг (испанский футбольный клуб – Л. Ц.) – команда, которая работает как часы. У них был небольшой спад, но они так от всех оторвались, что на таблице он особо не сказался* (Sports.ru, 22.02.2025).

Метафорическая модель со сферой-источником «путешествие». Метафора пути апеллирует к универсальной концепции жизненного пути со всеми испытаниями и поворотами: *Олимпийская чемпионка Алена Савченко выпустила книгу под названием «Долгий путь к олимпийскому золоту», Алена уникальный человек. Не каждый способен пройти такой длительный спортивный путь и дойти до олимпийской вершины* (Sports.ru, 05.03.2020).

Метафорическая модель со сферой-источником «строительство». Образы из сферы строительства и архитектуры используются при описании тактики и стратегии командной игры, когда спорт уподобляется возведению здания, где нужны прочная основа, точный расчет и слаженный труд: *Маурицио Сарри, завоевавший в первый год работы с командой чемпионский титул, рассказал, что ему было сложно выстроить игру команды в нападении с учетом индивидуальных особенностей сильнейших футболистов* (Tass.ru, 27.07.2020); *Каземиро – гений склеивания центра поля* (Dzen.ru, 25.08.2022); *Командам при основательности в выстраивании обороны и попытках выстрелить в атаке явно не хватало искры в завершении* (Sport-express.ru, 12.10.2012).

Метафорическая модель со сферой-источником «театральное или музыкальное произведение». Многие спортивные события подаются медиа как захватывающее шоу, спектакль, где спортсмены выступают в ролях актеров или музыкантов, а сама художественно-сценическая метафора особенно характерна при описании красивой, техничной игры, которая доставляет эстетическое удовольствие: *Игра – театр, игроки – актеры* (Федерация шахмат России, 04.12.2014).

Метафорическая модель со сферой-источником «работа». Повседневные трудовые реалии также нашли отражение в спортивном медиадискурсе, где нередко встречаются метафоры из сферы труда и производства, сближающие спорт с рутинной и усердной: *отработал в обороне (сыграл очень старательно, выполнил свою работу), пахать на тренировках (тяжело трудиться, «вкалывать» на тренировках), вкалывать*

весь матч, трудовые голы (забитые ценой больших усилий). Комментатор может похвалить игрока: Полузащитник отработал за себя и за того парня: и остановил опасную контратаку, и поучаствовал в создании гола (Sportsbox.ru, 07.01.2025).

Метафорическая модель со сферой-источником «учеба». Некоторые фрагменты спортивного дискурса используют педагогические метафоры. В важных матчах команда как будто сдает экзамен: *А Раньери нужно поздравить! Первый экзамен на прочность он сдал, добыл необходимые 3 очка на выезде против сильного соперника, имея в своем распоряжении не самый сильный (Sports.ru, 29.09.2011).*

Метафорическая модель со сферой-источником «живая и неживая природа». К природным метафорам относятся сравнения спортсменов с животными, а игровых явлений – со стихийными силами. Например, сильного, агрессивного игрока могут назвать *зверем* (ср. *настоящий зверь в штрафной* – о нападающем, неудержимом при игре в штрафной площади). В единоборствах по боксу и ММА очень распространены прозвища хищников: *Джейк Ламотта – как разъяренный итальянский бык (Sports.ru, 02.04.2016).*

Метафорическая модель со сферой-источником «кулинария». Образы еды и кухни в спортивном медиадискурсе встречаются реже, но придают речи особую образность и часто используются в игровом, ироническом ключе. Кулинарная лексика способна добавить экспрессии, связав впечатления от игры с ощущением вкуса, насыщения или, напротив, горечи: *Норвежский вратарь съел наших гандболисток с потрохами (Официальный сайт ПГК Кубань, 05.03.2024).*

Метафорическая модель со сферой «экономика». Язык спорта заимствует образы и из сферы экономики, финансов и торговли. В современном профессиональном спорте действительно много экономики – трансферы, контракты, призовые – что отражается и в метафорике. Например, результаты команды в турнире описывают через финансовые категории: *вложить усилия* (инвестировать силы), *дивиденды* (плоды усилий, награда), *активы в атаке* (сильные стороны), например: *Он провел удар справа, который потряс соперника, и капитализировал преимущество (Спорт-Экспресс, 14.06.2010).*

Параграф 3.3. «Идиостиль спортивных комментаторов в русском языке» посвящен комплексному анализу лингвокогнитивных характеристик российских комментаторов как ключевых участников процесса порождения спортивного дискурса. В результате анализа выделены несколько типов речевого поведения российских спортивных комментаторов: **комментаторы-мастодонты, или старая школа российского комментаторского цеха** (Юрий Розанов, Сергей Гимаев, Владимир Гомельский, Владимир Маслаченко и другие комментаторы, начавшие свою карьеру в конце 1990-х – начале 2000-х гг.); **комментаторы-фанаты своего дела** (Александр Неценко, Сергей

Кривохарченко, Владимир Стогниенко); **комментаторы-репортеры** (Тимур Журавель, Дмитрий Матеранский, Денис Казанский, Надежда Муравьева, Роман Скворцов); **комментаторы-аналитики** (Роман Трушечкин, Роман Нагучев); **экспрессивные комментаторы** (Георгий Черданцев, Василий Уткин, Дмитрий Губерниев). Анализ языковых средств, характерных для различных типов комментаторов, включает такие явления, как использование экспрессивной лексики, оценочной модальности, метафорических конструкций, риторических фигур (гиперболы, анафоры, инверсии), а также элементов игрового и публицистического дискурса. Отдельное внимание уделяется коммуникативной стратегии вовлечения аудитории, проявляющейся в использовании личностных обращений, восклицаний, имитации диалога и эмоциональных вклучений. Идиостиль комментатора нередко выходит за рамки прямого эфира, расширяясь в публичное пространство через социальные сети, интервью, блоги и подкасты, что способствует формированию медийного образа, интегрирующего профессиональные, личностные и культурные особенности речевого поведения. Идиостиль спортивного комментатора в российском спортивном массмедийном дискурсе представляет собой сложную, многослойную и культурно значимую структуру, играющую важную роль в формировании эмоционального, когнитивного и ценностного восприятия спортивных событий.

В **заключении** обобщаются основные итоги исследования, делается вывод о том, что спортивный массмедийный дискурс представляет собой сложное, многоуровневое и кросскультурно вариативное, лингвокогнитивное образование, в котором взаимодействуют когнитивные модели, национально-культурные концепты, жанровые особенности и идиостиль комментаторов. В работе доказано, что как в китайском, так и в русском дискурсе спорт выступает не только как область физической активности, но и как значимый культурный, идеологический и коммуникативный феномен, репрезентирующий ключевые ценности общества и отражающий особенности национального менталитета. К возможным перспективам исследования мы относим изучение жанрово-стилистических и лингвопрагматических особенностей идиостиля китайских и российских комментаторов не только текущего момента, но и более длительного временного промежутка, что даст возможность проследить истоки формирования китайской и российской комментаторской школы.

Основные положения диссертационного исследования отражены в следующих публикациях автора:

Статьи в рецензируемых научных изданиях, включенных в перечень ВАК МНУВО РФ:

1. Ли, Цзяхэн. Функционально-стилистические особенности китайских и российских публикаций о финале Национальной баскетбольной ассоциации /

Цзяхэн Ли, Н. Н. Кошкарлова. – Текст : непосредственный // Мир науки, культуры, образования. – 2023. – № 1 (98). – С. 280–283 (0,3 п.л. / 0,2 п.л.).

2. Ли, Цзяхэн. Сравнительный анализ китайскоязычной и русскоязычной спортивной рекламы / Цзяхэн Ли. – Текст : непосредственный // Когнитивные исследования языка. – 2023. – № 4 (55). – С. 229–233 (0,5 п.л.).

3. Ли, Цзяхэн. Лингвопрагматические и лингвоаксиологические характеристики русскоязычных материалов о Л. Слуцком в качестве тренера китайского футбольного клуба / Цзяхэн Ли. – Текст : непосредственный // Современная наука: актуальные проблемы теории и практики. Серия «Гуманитарные науки». – 2024. – № 12-3. – С. 217–221 (0,5 п.л.).

Работы, опубликованные в других научных изданиях:

4. Ли, Цзяхэн. Азиатские игры 2023 года: репрезентация в китайских и российских СМИ / Цзяхэн Ли. – Текст : непосредственный // Язык – текст – дискурс в новых условиях коммуникации (к 60-летию профессора Т. Б. Радбия) : материалы международной научной конференции / отв. ред. И. Ю. Гранева. – Нижний Новгород : Нижегородский государственный университет им. Н. И. Лобачевского, 2023. – С. 256–262 (0,3 п.л.).

5. Ли Цзяхэн. Аксиологические характеристики Л. Слуцкого в должности главного тренера китайского футбольного клуба / Цзяхэн Ли. – Текст : непосредственный // Аксиологические аспекты современных филологических исследований : материалы тезисов докладов молодых ученых международной научной конференции (УрФУ, 10–13 апреля 2024 г.) / отв. ред. Н. А. Купина, И. В. Шалина. – Екатеринбург : Издательский дом «Ажур», 2024. – С. 36–38 (0,1 п.л.).

6. Ли, Цзяхэн. Функционально-стилистические особенности китайских и российских публикаций о турнире Евро-2024 / Цзяхэн Ли. – Текст : непосредственный // Теоретическая семантика и идеографическая лексикография: Словарь. Дискурс. Корпус. – Екатеринбург : Кабинетный ученый, 2024. – С. 65–66 (0,1 п.л.).

7. Ли, Цзяхэн. Сравнительный анализ языковых особенностей освещения этапа Кубка мира ISU в российских и китайских СМИ / Цзяхэн Ли. – Текст : непосредственный // Научный альманах. – 2025. – № 3-2 (125). – С. 43–44 (0,1 п.л.).

Подписано в печать 10.10.2025.

Тираж 120. Заказ № 4251

Отпечатано в типографии ООО «ПАПИРУС»
454080, г. Челябинск, ул. Энтузиастов, дом 2, офис 19
+7 (351) 2-646-346